

وَأَنَّهُ خَلَقَ الْزَّوْجَيْنِ الْذَّكَرَ وَالْأُنثَىٰ <sup>٤٥</sup> مِنْ نُطْفَةٍ إِذَا تُمْنَىٰ  
 وَأَنَّ عَلَيْهِ النَّسَاءَ الْأُخْرَىٰ <sup>٤٦</sup> وَأَنَّهُ وُهُوَ أَعْنَىٰ وَأَقْنَىٰ <sup>٤٧</sup> وَأَنَّهُ  
 وُهُرَبُ الشِّعْرَىٰ <sup>٤٨</sup> وَأَنَّهُ وَاهْلَكَ عَادًا الْأُولَىٰ <sup>٤٩</sup> وَشَمُودًا فَمَا  
 أَبْقَىٰ <sup>٥٠</sup> وَقَوْمَ نُوحٍ مِنْ قَبْلٍ إِنَّهُمْ كَانُوا هُمْ أَظْلَمُ وَأَطْغَىٰ  
 وَالْمُؤْتَفِكَةَ أَهْوَىٰ <sup>٥١</sup> فَغَسَّلَهَا مَا غَشَىٰ <sup>٥٢</sup> فِي أَيِّ إِلَاءٍ  
 رَبِّكَ تَسْمَارَىٰ <sup>٥٣</sup> هَذَا نَذِيرٌ مِنَ النُّذُرِ الْأُولَىٰ <sup>٥٤</sup> أَرَفَتِ الْأَرْفَةُ  
 لَيْسَ لَهَا مِنْ دُونِ اللَّهِ كَاشِفَةٌ <sup>٥٥</sup> أَفَمِنْ هَذَا الْحَدِيثِ  
 تَعْجَبُونَ <sup>٥٦</sup> وَتَضْحَكُونَ وَلَا تَجْنُونَ <sup>٥٧</sup> وَأَنْتُمْ سَلِيمُونَ  
 فَاسْجُدُوا لِلَّهِ وَاعْبُدُوا <sup>٥٨</sup>



## سُورَةُ الْقَمَرِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
 أَقْرَبَتِ السَّاعَةُ وَأَنْشَقَ الْقَمَرُ <sup>١</sup> وَإِنْ يَرَوْا إِيَّاهُ يُعْرِضُونَ وَيَقُولُوا  
 سِحْرٌ مُسْتَمِرٌ <sup>٢</sup> وَكَذَّبُوا وَأَتَبْعَوْا هُوَءَهُمْ وَكُلُّ أَمْرٍ مُسْتَقِرٌ <sup>٣</sup>  
 وَلَقَدْ جَاءَهُمْ مِنَ الْأَنْبَاءِ مَا فِيهِ مُزْدَجَرٌ <sup>٤</sup> حِكْمَةٌ بِالْغَيْثَةِ فَمَا تَغْنِي  
 النُّذُرُ <sup>٥</sup> فَتَوَلَّ عَنْهُمْ يَوْمَ يَدْعُ الدَّاعِ إِلَى شَيْءٍ نُكَرٍ <sup>٦</sup>

[45] 他曾创造配偶——男性的与女性的——[46] 是以射出的精液；[47] 他以再造为自己的责任；[48] 他能使人富足，能使人满意；[49] 他是天狼星的主。[50] 他毁灭了古时的阿德人，[51] 和赛莫德人，而未曾有所遗留；[52] 以前，他毁灭了努哈的宗族。他们确是更不义的，确是更放荡的。[53] 他使那被颠覆的城市覆亡，[54] 故覆盖的东西曾覆盖了那城市。[55] 你怀疑你的主的哪一件恩典呢？[56] 这是古时的那些警告者中的一个警告者。[57] 临近的事件，已经临近了；[58] 除安拉外，没有能揭示它的。[59] 难道你们为这训辞而诧异吗？[60] 你们怎么嘲笑而不痛哭呢？[61] 你们是疏忽的。[62] 你们应当为安拉而叩头，应当崇拜他。<sup>88</sup>

#### 第五四章 月亮 (改买尔)

这章是麦加的，全章共计五五节。

奉至仁至慈的安拉之名

[1] 复活时临近了，月亮破裂了。[2] 如果他们看见一种迹象，他们就退避，而且说：“这是一种有力的魔术。”[3] 他们否认他，而且顺从私欲。每一件事都是确定的。[4] 包含警戒的许多消息，确已来临他们了，[5] 那是极精密的智慧；但警告是无效的，[6] 故你应当避开他们。当召唤者召人于难事的日子，

٧ حُشَّعًا أَبْصَرُهُمْ يَخْرُجُونَ مِنَ الْأَجَدَاثِ كَانُهُمْ جَرَادٌ مُّنْتَشِرٌ  
 ٨ مَهْطِعِينَ إِلَى الدَّاعِيْقُولُ الْكَفِرُونَ هَذَا يَوْمٌ عَسِيرٌ كَذَّبَتْ  
 ٩ قَبْلَهُمْ قَوْمٌ نُوحٌ فَكَذَّبُوا أَعْبَدُنَا وَقَالُوا مَجْنُونٌ وَأَزْدَجَرَ فَدَعَا  
 ١٠ رَبَّهُ وَأَنِّي مَغْلُوبٌ فَانْتَصَرَ فَفَتَحْنَا أَبْوَابَ السَّمَاءِ بِمَاءٍ مُّنْهَمِرٍ  
 ١١ وَفَجَرْنَا الْأَرْضَ عِيُونًا فَالْتَّقَى الْمَاءُ عَلَى أَمْرِ قَدْ قُدْرَ  
 ١٢ وَحَمَلْنَاهُ عَلَى ذَاتِ الْوَاحِدِ وَدُسُرٍ تَجْرِي بِأَعْيُنِنَا جَزَاءً لِمَنْ كَانَ  
 ١٣ كُفِرَ وَلَقَدْ تَرَكْنَاهَا آيَةً فَهَلْ مِنْ مُذَكَّرٍ فَكَيْفَ كَانَ  
 ١٤ عَذَابِي وَنُذُرِ وَلَقَدْ يَسَرْنَا الْقُرْءَانَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُذَكَّرٍ  
 ١٥ كَذَّبَتْ عَادٌ فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذُرِ إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا  
 ١٦ صَرَصَرًا فِي يَوْمٍ نَحْسِ مُسْتَمِرٍ تَنْزَعُ النَّاسَ كَانُهُمْ أَعْجَازُ خَلِ  
 ١٧ مُنْقَعِرٍ فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذُرِ وَلَقَدْ يَسَرْنَا الْقُرْءَانَ  
 ١٨ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُذَكَّرٍ كَذَّبَتْ ثَمُودٌ بِالنُّذُرِ فَقَالُوا أَبَشِرَا  
 ١٩ مِنَّا وَحِدَانَتِبْعُهُ وَإِنَّا إِذَا لَفِي ضَلَالٍ وَسُعْرٍ أَءَ لَقِيَ الْذِكْرُ عَلَيْهِ  
 ٢٠ مِنْ بَيْنِنَا بَلْ هُوَ كَذَّابٌ أَشِرٌ سَيَعْلَمُونَ غَدَامَنِ الْكَذَّابُ الْأَشِرُ  
 ٢١ إِنَّا مُرْسِلُو الْنَّاقَةِ فِتْنَةً لَهُمْ فَارْتَقِبُهُمْ وَاصْطَبِرْ



[7]他们不敢仰视地由坟中出来，好象是遍地的蝗虫；[8]大家引颈而奔，群集于召唤者的面前。不信道的人们将说：“这是一个烦难的日子！”[9]在他们之前，努哈的宗族否认过，他们否认过我的仆人，他们说：“这是一个疯人。”他曾被喝斥，[10]故他祈祷他的主说：“我确是被压迫的，求你相助吧！”[11]我就以倾注的雨水开了许多天门，[12]我又使大地上的泉源涌出；雨水和泉水，就依既定的情状而汇合。[13]我使他乘坐一只用木板和钉子制造的船上，[14]在我的亲眼关注下漂流，以报答被人否认者。[15]我确已将这件事留作一种迹象，有接受劝告者吗？[16]我的刑罚和警告是怎样的！[17]我确已使《古兰经》易于记诵，有接受劝告的人吗？[18]阿德人否认过先知，我的刑罚和警告是怎样的！[19]我确已使暴风在一个很凶恶的日子去毁灭他们，[20]暴风将众人拔起，他们好象被拔出的海枣树干一样。[21]我的刑罚和警告是怎样的！[22]我确已使《古兰经》易于记诵，有接受劝告的人吗？[23]赛莫德人否认过警告，[24]故他们说：“我们同族的一个凡人，我们能顺从他吗？如果那样，我们必定陷于迷误和疯狂之中。”[25]难道他在我们之间独自奉到启示吗？不然，他是说谎者，是傲慢者。”[26]他们明日将知道谁是说谎者，谁是傲慢者。[27]我必定使母驼考验他们，故你应当期待他们，并应当坚忍，

وَنَبَتُهُمْ أَنَّ الْمَاءَ قِسْمَةٌ بَيْنَهُمْ كُلُّ شَرْبٍ مُحْتَضَرٌ<sup>٢٨</sup> فَنَادَوْا صَاحِبَهُمْ  
 فَتَعَاطَطَى فَعَقَرَ<sup>٢٩</sup> فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذُرِ<sup>٣٠</sup> إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ  
 صَيْحَةً وَحِدَةً فَكَانُوا كَهْشِيمُ الْمُحْتَظِرِ<sup>٣١</sup> وَلَقَدْ يَسَرَنَا الْقُرْءَانَ  
 لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُذَكَّرٍ<sup>٣٢</sup> كَذَبَتْ قَوْمٌ لُوطٌ بِالنُّذُرِ<sup>٣٣</sup> إِنَّا أَرْسَلْنَا  
 عَلَيْهِمْ حَاصِبًا إِلَّا إِلَّا لُوطٌ بَجَيَّنَاهُ بِسَحَرٍ<sup>٣٤</sup> نِعْمَةٌ مِنْ عِنْدِنَا  
 كَذَلِكَ بَخِزِي مَنْ شَكَرَ<sup>٣٥</sup> وَلَقَدْ أَنْذَرَهُمْ بَطْشَتَنَا فَتَمَارِ وَأَنْذُرِ  
 وَلَقَدْ رَوَدُوهُ عَنْ ضَيْفِهِ فَطَمَسْنَا أَعْيُنَهُمْ فَذُوقُوا عَذَابِي  
 وَنُذُرِ<sup>٣٧</sup> وَلَقَدْ صَبَّحُهُمْ بُكْرَةً عَذَابٌ مُسْتَقِرٌ<sup>٣٨</sup> فَذُوقُوا  
 عَذَابِي وَنُذُرِ<sup>٣٩</sup> وَلَقَدْ يَسَرَنَا الْقُرْءَانَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُذَكَّرٍ<sup>٤٠</sup>  
 وَلَقَدْ جَاءَهُمْ فِرْعَوْنَ النُّذُرُ<sup>٤١</sup> كَذَبُوا بِعِيَّتِنَا كُلُّهَا فَأَخْذَنَهُمْ  
 أَخْذَ عَزِيزٍ مُقْتَدِرٍ<sup>٤٢</sup> أَكُفَّارٌ كُفَّارٌ خَيْرٌ مِنْ أُولَئِكُمْ أَمْ لَكُمْ بَرَاءَةٌ<sup>٤٣</sup>  
 فِي الْزُّبُرِ<sup>٤٣</sup> أَمْ يَقُولُونَ نَحْنُ جَمِيعٌ مُنْتَصِرٌ<sup>٤٤</sup> سَيُهْزَمُ الْجَمْعُ  
 وَيُوَلُّونَ الدُّبُرَ<sup>٤٥</sup> بِلِ السَّاعَةِ مَوْعِدُهُمْ وَالسَّاعَةُ أَدْهَى وَأَمْرٌ<sup>٤٦</sup>  
 إِنَّ الْمُجْرِمِينَ فِي ضَلَالٍ وَسُعْرٍ<sup>٤٧</sup> يَوْمَ يُسَجَّبُونَ فِي الْنَّارِ عَلَى  
 وُجُوهِهِمْ ذُوقُوا مَسَّ سَقَرَ<sup>٤٨</sup> إِنَّا كُلَّ شَيْءٍ خَلَقْنَاهُ بِقَدَرٍ<sup>٤٩</sup>

[28] 你应当告诉他们，井水是他们和母驼所均分的，应得水分的，轮流着到井边来。[29] 他们曾喊来他们的朋友，他就拿起剑来宰了母驼。[30] 我的刑罚和警告是怎样的！[31] 我确已使一种爆炸去毁灭他们，他们就变成造圈栏者所用的枯木。[32] 我确已使《古兰经》易于记诵，有接受劝告的人吗？[33] 鲁特的宗族曾否认警告，[34] 我确已使飞沙走石的暴风去毁灭他们；惟鲁特的信徒，我在黎明前（五更天）拯救了他们。[35] 那是从我那里发出的恩典，我如此报酬感谢者。[36] 他确已将我的惩治警告他们，但他们以怀疑的态度否认警告。[37] 他们确已诱惑他，叫他不要保护他的客人，但我涂抹了他们的眼睛。你们尝试我的刑罚和警告吧！[38] 一种永恒的刑罚在早晨确已袭击了他们。[39] 你们尝试我的刑罚和警告吧！[40] 我确已使《古兰经》易于记诵，有接受劝告的人吗？[41] 警告确已降临法老的百姓，[42] 他们否认了我的一切迹象，故我以万能者全能者的态度，惩治了他们。[43] 你们中不信道的人们比这等人还优秀呢？ 还是天经中有关于你们的赦条呢？[44] 难道他们说：“我们是一个常胜的团体。”[45] 那个团体将败北，他们将转背。[46] 不然，复活时是他们的约期；复活时是更艰难的，是更辛苦的。[47] 犯罪者的确在迷误和烈火中。[48] 他们匍匐着被拖入火狱之日，将对他们说：“你们尝试火狱的烧灼吧！”[49] 我确已依定量而创造万物，

وَمَا أَمْرَنَا إِلَّا وَحْدَهُ كَلَمْحٍ بِالْبَصَرِ ۝ وَلَقَدْ أَهْلَكَنَا  
أَشْيَاءً كُلُّ فَهَلْ مِنْ مُذَكَّرٍ ۝ وَكُلُّ شَيْءٍ فَعَلُوهُ فِي الزُّبُرِ  
وَكُلُّ صَغِيرٍ وَكَبِيرٍ مُسْتَطَرٌ ۝ إِنَّ الْمُتَّقِينَ  
فِي جَنَّاتٍ وَنَهَرٍ ۝ فِي مَقْعِدٍ صَدِيقٍ عِنْدَ مَلِيكٍ مُقْتَدِرٍ ۝

## سُورَةُ الرَّحْمَن

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الرَّحْمَنُ ۝ عَلَمَ الْقُرْآنَ ۝ خَلَقَ الْإِنْسَنَ ۝ عَلَمَهُ الْبَيَانَ ۝  
الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ يُحْسِبَايْنِ ۝ وَالنَّجْمُ وَالشَّجَرُ يَسْجُدَايْنِ ۝  
وَالسَّمَاءَ رَفَعَهَا وَوَضَعَ الْمِيزَانَ ۝ أَلَا تَطْعَوْنَ فِي الْمِيزَانِ ۝  
وَأَقِمُوا الْوَزْنَ بِالْقِسْطِ وَلَا تُخْسِرُوا الْمِيزَانَ ۝ وَالْأَرْضَ  
وَضَعَهَا لِلنَّاسِ ۝ فِيهَا فَلَكَهَهُ وَالنَّخْلُ ذَاتُ الْأَكْمَامِ ۝  
وَالْحَبْذُ ذُو الْعَصْفِ وَالرَّيحَانُ ۝ فِي أَيِّ الْأَرْضِ رَتَّكُمَا تُكَذِّبَايْنِ ۝  
خَلَقَ الْإِنْسَنَ مِنْ صَلْصَلٍ كَالْفَخَارِ ۝ وَخَلَقَ الْجَنَّانَ مِنْ  
مَارِيجٍ مِنْ نَارٍ ۝ فِي أَيِّ الْأَرْضِ رَتَّكُمَا تُكَذِّبَايْنِ ۝ رَبُّ  
الْمَشْرِقِينَ وَرَبُّ الْمَغْرِبِينَ ۝ فِي أَيِّ الْأَرْضِ رَتَّكُمَا تُكَذِّبَايْنِ ۝

[50] 我的命令只是快如转瞬的一句话。[51]我确已将你们的宗派毁灭了。有接受劝告的人吗？[52] 凡他们所做的事，都记载在天经中。[53] 一切小事和大事，都是被记录的。[54] 敬畏的人们，必定在乐园里，在（各种）河岸边，[55] 在全能的主那里，得居一个如意的地位。

第五五章      至仁主  
(安赖哈曼)

这章是麦地那的，全章共计七八节。

奉至仁至慈的安拉之名

[1] 至仁主，[2] 曾教授《古兰经》，[3] 他创造了人，[4] 并教人修辞。[5] 日月是依定数而运行的。[6] 草木是顺从他的意旨的。[7] 他曾将天升起。他曾规定公平，[8] 以免你们用称不公。[9] 你们应当秉公地谨守衡度，你们不要使所称之物分量不足。[10] 他为众生而将大地放下。[11] 大地上有水果，和有花籠的海枣，[12] 与有秆的五谷和香草。[13] 你们究竟否认你们的主的哪一件恩典呢？[14] 他曾用陶器般的干土创造人，[15] 他用火焰创造精灵。[16] 你们究竟否认你们的主的哪一件恩典呢？[17] 他是两个东方的主，也是两个西方的主。[18] 你们究竟否 认你们的主的哪一件恩典呢？

الجزء  
٥٦